



European Asylum Support Office

# المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

SUPPORT IS OUR MISSION





المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

# المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

يوروب دايركت “Europe Direct” هي خدمة تساعدك على إيجاد إجابات على أسئلتك المتعلقة بالاتحاد الأوروبي.

الرقم المجاني (\*):

0080067891011

(\*) هذه المعلومات مجانية، كما هو الحال مع أغلب الاتصالات (إلا أن بعض مشغلي شبكات الهاتف أو مراكز الاتصالات الهاتفية أو الفنادق قد تفرض رسوماً عليك مقابل ذلك.

لمزيد من المعلومات عن الاتحاد الأوروبي يرجى زيارة: (<http://europa.eu>)

يمكن العثور على بيانات الفهرسة في نهاية هذا المنشور.  
لوكسمبورج: مكتب منشورات الاتحاد الأوروبي، 2013

رقم ISBN: 978-92-9243-272-0

رقم DOI: 10.2847/31755

حقوق النشر والطبع محفوظة، الاتحاد الأوروبي 2014

لن يكون المكتب الأوروبي لدعم اللجوء ولا أي شخص ينوب عنه مسؤولاً عن استخدام المعلومات المتضمنة في هذه الوثيقة.  
يمكن إعادة إنتاج المحتوى، شريطة أن يُشار إلى المصدر.

## المحتويات

5	مقدمة المدير التنفيذي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
6	مقدمة إلى المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
7	ما المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) ؟ .....
7	كيف يمكن أن تستخدم الدول الأعضاء المنهج التدريبي؟ .....
8	وحدات التدريب لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
9	حجرة التدريب لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
10	وحدات المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
11	مسار تعليم الموظفين المعنيين بقضية اللجوء لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) .....
12	الوحدات الرئيسية .....
12	1. وحدة التضمين .....
12	2. وحدة تقنيات المقابلة .....
13	3. وحدة تقييم الأدلة .....
14	الوحدات المتقدمة .....
14	4. وحدة صياغة القرارات واتخاذ القرارات .....
14	5. وحدة إجراء المقابلات مع الأشخاص المستضعفين .....
14	6. وحدة إجراء المقابلات مع الأطفال .....
15	7. وحدة معلومات دولة المنشأ .....
15	8. وحدة نظام اللجوء الأوروبي المشترك .....
16	9. وحدة قانون اللاجئين الدوليين وقانون حقوق الإنسان .....
16	10. وحدة الاستبعاد .....
17	الوحدات الاختيارية .....
17	11. وحدة نهاية الحماية .....
17	12. وحدة توجيه إجراءات اللجوء .....
17	13. وحدة لوائح دبلن .....
18	14. وحدة المديرين العاملين في مجال اللجوء .....

”التعليم خبرة في حد ذاته، وكل شيء آخر مجرد معرفة“

ألبرت أينشتاين

# مقدمة المدير التنفيذي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

زملائي الأعزاء،

كان الاتفاق بشأن إنشاء مجموعة جديدة تهتم بقضايا اللجوء في يونيو/ حزيران 2013 إنجازاً تاريخياً للاتحاد الأوروبي، والذي سيؤدي بدوره إلى تحقيق المزيد من التطوير في نظام اللجوء الأوروبي المشترك (CEAS). والآن، وحيث إن التشريع قد صدر، فإننا ينبغي أن نعمل معاً من أجل تفعيل هذا الأمر على أرض الواقع. وللتدريب على هذه العملية دوراً جوهرياً. ثم إن المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) ملتزم بدعم الدول الأعضاء في تنفيذ معايير الحماية المشتركة لهؤلاء ممن بحاجة للحماية الدولية من خلال المنهج التدريبي.

وإني أؤمن وبشدة إنه يصعب ضمان الوصول إلى ممارسات عامة وتطوير نظام لجوء أوروبي مشترك تطويراً كاملاً إلا بالتدريب العام عالي الجودة وتوفير مواد التدريب عالية الجودة. ونحن، في المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)، نلتزم بضمان أن يكون التدريب المقدم مثله مثل التجربة التي تساعد في تحسين معارف المتعلم ومهاراته، وفي نفس الوقت يسهم في التطوير الشخصي للفرد.

ويهدف البرنامج التدريبي الخاص بالمكتب إلى وضع نظام يتسم بالتفاعلية والعملية، ويعتمد على دراسات حالة حقيقية. ونحن نقوم بذلك عن طريق تزويد المشاركين بالمعرفة والمهارات النظرية والعملية التي يمكن أن تطبق في بيئة العمل اليومية الخاصة بهم. ويعد المنهج التدريبي مثلاً رائعاً للتعاون العملي بين الدول الأعضاء، ثم إنه يضمن توفير تفاهم عام لنظام اللجوء الأوروبي المشترك (CEAS)، مما يؤدي إلى تحقيق المواءمة في ممارسات اللجوء بين دول الاتحاد الأوروبي. ومن ثم؛ ينبغي التعامل مع الحالات المشابهة بالطريقة ذاتها، وبوسائل الوقاية والنتائج نفسها في مختلف أرجاء الاتحاد الأوروبي. ولا يمكن أن نحقق ذلك إلا بالتدريب المشترك.

د. روبرت كيه فيسر

المدير التنفيذي للمكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

# مقدمة إلى المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

همتنا هي توفير الدعم! من بين الأدوات الرئيسة التي يوفرها المكتب الأوروبي لدعم اللجوء للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO). ثم إن المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) يعامل المنهج التدريبي الخاص به على أنه أداة عملية تسهم في تحقيق الفاعلية والتنفيذ المتناسق لنظام اللجوء الأوروبي المشترك (CEAS) مثلما وُضع في برنامج لاهاي ثم برنامج ستوكهولم فيما بعد.

وفي هذا الصدد، تبنى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) إستراتيجية تدريب، (والتي يمكن الاطلاع عليها على موقع ويب المكتب الأوروبي لدعم اللجوء [www.europa.easo.eu](http://www.europa.easo.eu))، بهدف توضيح المبادئ والإجراءات التي ستحكم الوكالة في أثناء تنفيذ مهمتها التدريبية كما تنص عليه المادة 6 من اللائحة التأسيسية للوكالة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2010/439:

«يقوم مكتب الدعم بوضع وتطوير تدريب متاح للأعضاء من كل الإدارات القومية والمحاكم والدوائر القومية المسؤولة عن أمور اللجوء لدى الدول الأعضاء (...). يقوم مكتب الدعم بتطوير هذا التدريب بالتعاون الوثيق مع سلطات اللجوء لدى الدول الأعضاء، ومتى كان ذلك ممكنًا، تتم الاستفادة من خبرات المؤسسات الأكاديمية وغير ذلك من المنظمات ذات الصلة (...). ويُقدم التدريب بجودة عالية على أن يحدد المبادئ الرئيسة وأفضل الممارسات من أجل تحقيق المزيد من التقارب للأساليب والقرارات الإدارية والممارسات المحلية، مع الاحترام الكامل لاستقلالية المحاكم القومية.»

تنص المادة 4 (3) من التوجيه المعني بإجراءات اللجوء (32/2013/الاتحاد الأوروبي) بأنه:

«تضمن الدول الأعضاء تدريب موظفي السلطة المحددة تدريبًا مناسبًا (...). وتضع الدول الأعضاء في اعتبارها كذلك التدريب ذي الصلة المحدد والذي يضعه المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)»، والذي يشير تحديدًا إلى القائمة المضمنة في المادة 6 (4) من لائحة المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO).

تجد التوضيح التفصيلي لأنشطة المنهج التدريبي السنوية في برنامج عمل المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO).



## ما المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)؟

- نظام تدريبي مهني مشترك صُمم خصيصًا للموظفين المعنيين بالقضية وغيرهم من الممارسين العاملين بمجال اللجوء في مختلف أرجاء الاتحاد الأوروبي.
- نظام تدريبي يغطي الأوجه الرئيسية لإجراء اللجوء في مجموعة من الوحدات التفاعلية.
- منهجية تعليمية مختلطة، تتيح الاعتماد على المنهجيات النظرية والعملية في التدريب ذلك بالجمع بين المنهجية التعليمية الإلكترونية والجلسات التي تتم وجهًا لوجه.
- مادة تدريبية عالية الجودة وضعها فرق من الخبراء من مختلف الدول الأعضاء يتم العمل على تحديثها ومراجعتها بانتظام عن طريق دعم الفريق المرجعي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (OSAE)، والتي تتألف من منظمات دولية مختلفة وكذلك مساهمين دوليين مختلفين من المجتمع المدني والأوساط الأكاديمية والنظام القضائي.
- مجموعة من الوحدات التدريبية التي وضعت باللغة الإنجليزية والجاري ترجمتها مع مرور الوقت عن طريق الدول الأعضاء إلى لغاتها الوطنية.

## كيف يمكن أن تستخدم الدول الأعضاء المنهج التدريبي؟

- يتمثل الهدف الرئيس من المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) في أن تستخدمه سلطات اللجوء القومية في مختلف أرجاء الاتحاد الأوروبي. ويمكن استخدامه كأداة دائمة لمساعدة الدول الأعضاء في وضع إطار عمل للتدريب لصالح موظفي تلك الدول العاملين في مجال اللجوء أو لإكمال الهياكل التدريبية القومية الحالية بالاعتماد على مواد التدريب عالية الجودة والتي تُطور بصفة عامة.
- يجوز للمنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) أن يدعم الدول الأعضاء دعمًا مخصصًا فيما يتعلق بإطار الدعم في حالات الطوارئ أو الدعم الخاص في استجابة منه للمواقف الخاصة.

# وحدات التدريب لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

يتكون المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) من مجموعة من الوحدات التفاعلية التي تغطي مجال الحماية الدولية تغطية كاملة. بحيث يقدم للمتدربين المعرفة النظرية والمهارات العملية اللازمة لتنفيذ المهام اليومية الخاصة بهم في إطار العمل الخاص بنظام اللجوء الأوروبي المشترك.

وصممت وحدات التدريب على يد خبراء من الدول الأعضاء في مجال الحماية الدولية. وهي تقدم طريقة بسيطة ولكنها فعالة للمتدربين لتنمية الكفاءات اللازمة للأعمال اليومية الخاصة بهم. وتُطور الوحدات في نطاق إطار عمل اتفاقية اللاجئين لعام 1951 وبروتوكول 1967 والصكوك القانونية لنظام اللجوء الأوروبي المشترك، بالإضافة إلى غير ذلك من القوانين الدولية والأوروبية ذات الصلة. فضلاً عن إنها تعتمد على سيناريوهات الحياة الفعلية وتطوير الممارسات الجيدة في مجال الحماية الدولية.

يضمن المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) الحفاظ على جودة المنهج من خلال التحديثات المنتظمة ويشمل ذلك خبراء الدول الأعضاء والمجموعة المرجعية.

ومنذ عام 2013، بدأ المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) أيضاً في وضع كتيبات تدريبية تقابل الوحدات التدريبية.

والهدف من هذه الكتيبات التدريبية أن تكون كأداة مرجعية لأولئك الذين أكملوا بالفعل الجلسات المتاحة لدى وحدة التدريب ذات الصلة عبر الإنترنت ووجهًا لوجه. ثم إن تلك الكتيبات ستصحب الممارسين العاملين في مجال اللجوء في إطار عملهم اليومي ذلك بتقديم ملخص للعناصر الرئيسية لمواد التدريب. وتعمل أيضاً عمل الأداة المساعدة للمتعلمين في الحفاظ على المهارات والمعارف المكتسبة من التدريب. فضلاً عن إنهم سيتمكنون عن طريق الأعمال اليومية التي يقومون بها، من التفكير بعمق أكبر في المعارف التي يكتسبونها وفي تطوير المهارات والكفاءات المكتسبة من التدريب.

## حجرة التدريب لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

وضع المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) نظامًا لتجميع البيانات وتحليلها بشأن أنشطة التدريب على المستوى القومي وعلى مستوى الاتحاد الأوروبي.

توفر حجرة التدريب مجموعةً من الأدوات المستخدمة في تجميع البيانات الإحصائية وتحليل البيانات الكمية، ثم إنها تقدم نظرة عامة نظرية بشأن تفعيل أدوات التدريب لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء.

تدعم حجرة التدريب، عن طريق الأدوات المدمجة المتنوعة، الدول الأعضاء في عملية إعداد أهداف التدريب القومية الخاصة بها والحفاظ عليها بشأن تدريب المكتب الأوروبي لدعم اللجوء. وتضم هذه الأدوات كذلك تبني توصيات تدريبية معينة ووضع خرائط طريق تدريبية خاصة بالدولة.



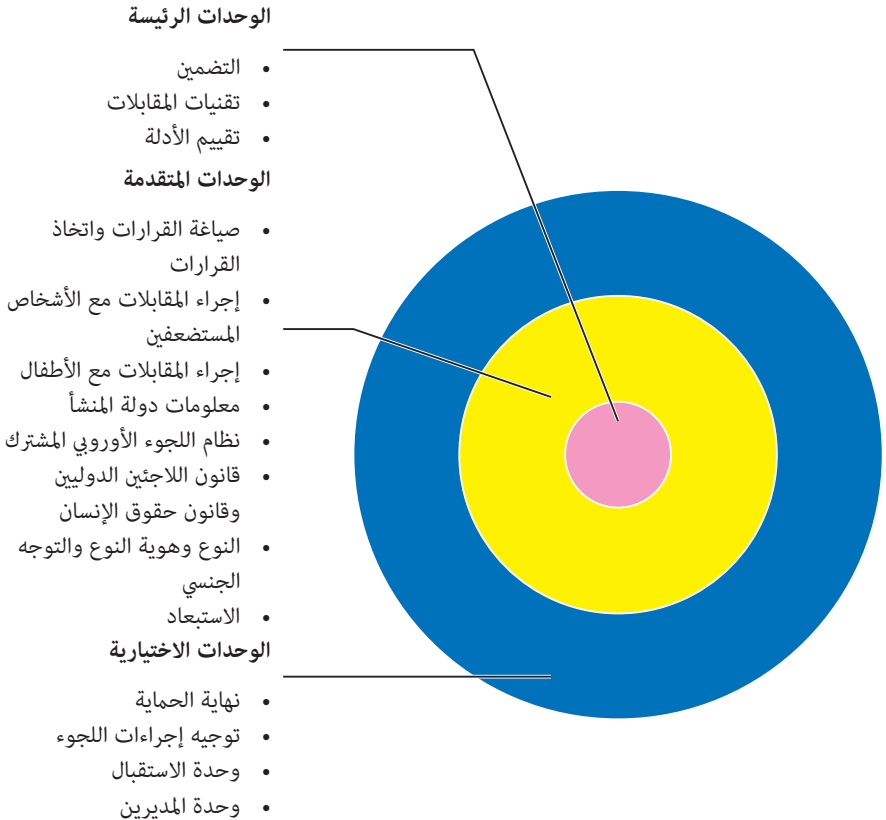
# وحدات المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

- توجيه إجراءات اللجوء
- نظام اللجوء الأوروبي المشترك
- معلومات دولة المنشأ
- صياغة القرارات واتخاذ القرارات
- لوائح دبلن
- نهاية الحماية
- تقييم الأدلة
- الاستبعاد
- النوع وهوية النوع والتوجه الجنسي ( ليتم وضعها في 2014 )
- التضمن
- قانون اللاجئين الدوليين وقانون حقوق الإنسان
- إجراءات المقابلات مع الأطفال
- تقنيات المقابلات
- إجراء المقابلات مع الأشخاص المستضعفين
- وحدة المديرين (ليتم إنهاؤها في 2014)
- وحدة الاستقبال (ليتم وضعها في 2014)

## مسار تعليم الموظفين المعنيين بالقضية لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO)

يعكس المسار الدائري للتعليم بالمنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) الاحتياجات التدريبية الخاصة بالموظفين المعنيين بقضية اللجوء، بحيث وُضعت مجموعة من الوحدات الأساسية والمتقدمة والاختيارية لضمان تلقي المتدربون التدريب في المجالات الرئيسية لأداء الأدوار الخاصة بهم. ثم إن الوحدات الأساسية المقترحة تضمن أن يتلقى مسؤولو الحالات في مختلف أرجاء الاتحاد الأوروبي التدريب الجوهري نفسه، مما يؤدي إلى خلق مجال مشترك يتميز بتكافؤ الفرص.

وبالإضافة إلى ذلك، تساعد الوحدات الموجودة في الفئة المتقدمة والفئة الاختيارية المستخدمين على زيادة مستوى التخصص لديهم، بحيث يتيح النظام، في فئة الوحدات المتقدمة وفئة الوحدات الاختيارية، للدول الأعضاء المرونة في تحديد احتياجات العمل اليومية للموظفين المعنيين بالقضية.



# الوحدات الرئيسية

## 1. وحدة التضمين

تقدم وحدة التضمين التدريب على تفسير اتفاقية جنيف لعام 1951 وتطبيقها وعلاقتها بإعادة صياغة توجيه الاتحاد الأوروبي بشأن أهلية الحصول على وضع اللاجئ.

تعرض هذه الوحدة تعريف اللاجئين وأسس الحماية التابعة، في أسلوب منظم وتفاعلي. ثم إنها تشرح كذلك بعض العناصر الرئيسية، مثل: الاضطهاد، فيما يتعلق بدليل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR)، بالإضافة إلى إعادة صياغة توجيه التأهيل، وأسس الاتفاقية؛ والتي تتمثل في العرق والدين والجنسية والرأي السياسي والمجموعات الاجتماعية الخاصة والعلاقة بين الاضطهاد (الخوف على أسس مقبولة) وأسس الاتفاقية والمبدأ الرئيس بشأن عدم الإعادة القسرية والعناصر الأخرى المهمة للتأهيل كونه لاجئاً أو مستفيد من الحماية المؤقتة.

وبنهاية التدريب، سيكتسب المشاركون المعرفة والعناصر الرئيسية والفرصة لتطبيق هذه المفاهيم باستخدام حالات الدراسة الواقعية.

## 2. وحدة تقنيات المقابلة

تغطي هذه الوحدة أحد العناصر الرئيسية في عملية إجراء التحديد. في أغلب الحالات، يمكن أن يعتمد تقييم ما إذا كان الشخص يحتاج إلى الحماية الدولية استناداً إلى المعلومات المكتسبة في أثناء المقابلة الشخصية. ويكمن الهدف من هذه الوحدة في مساعدة الموظفين المعنيين في الحصول على المعلومات والمهارات والمنهجيات التي تتيح لهم القدرة على تنفيذ المقابلات الشخصية تنفيذاً احترافياً، بجانب وضع إطار العمل القانوني ذي الصلة في الاعتبار.

وتغطي هذه الوحدة الأوجه النظرية والتشريعات ذات الصلة من منظور عملي بحت. فهي تهدف إلى تعزيز استخدام أسلوب المقابلات الهيكلية وتوفير للمشاركين أمثلة عملية جيدة، بما في ذلك النصائح الخاصة بالتعامل مع مواقف المقابلات الخاصة وكتابة تقارير المقابلات التي تتسم بالشمولية والفعالية. ويمكن الحصول على المزيد من المعارف المتخصصة بشأن موضوع المقابلات من الوحدات المتعلقة بإجراء المقابلات مع الأطفال ومع الأشخاص المستضعفين.

### 3. وحدة تقييم الأدلة

يمكن التعريف بتقييم الأدلة بأنه الوسيلة الرئيسة لوضع الحقائق الخاصة بمطالب الحماية الدولية عن طريق عملية فحص الأدلة المتاحة ومقارنتها.

الهدف الرئيس من هذه الوحدة تقليل مخاطر عدم التعامل مع الحالات المشابهة بالطريقة ذاتها بسبب المنهجيات المختلفة في تقييم الأدلة باختلاف الدول الأعضاء. ثم إن الغرض منها يشمل أيضاً توفير المعارف والمهارات التي يحتاج إليها الموظفون المعنيون لإجراء التقييم إجراءً يتسم بالعدل والاتساق. وتغطي هذه الوحدة الأوجه النظرية والتشريعات ذات الصلة من منظور عملي. ثم إنها ترمي إلى تعزيز المنهجية الهيكلية المنظمة بشأن تقييم الأدلة بالإضافة إلى توفير أمثلة الممارسة الجيدة للمشاركين. وتنتهج أيضاً منهجية خطوة بخطوة، وتحدد الفرق بين تقييم مصداقية شهادة مقدم الطلب (تقييم الوقائع الماضية والحالية)، كما تعمل على تقييم المخاطر بغية تحديد ما إذا كان ذلك الشخص يعاني من خوف يقوم على أسباب وجيهة في حالة إعادته إلى دولته (تقييم المخاطر المستقبلية).



## الوحدات المتقدمة

### 4. وحدة صياغة القرارات واتخاذ القرارات

يعد اتخاذ القرار العادل وتقديمه تقديمًا منطقيًا جانبًا من الجوانب المهمة لنظام الحماية الدولية. وتقدم هذه الوحدة للمتدربين المعارف والمهارات اللازمة، مع إعلامهم بالتبعات الخاصة بالقرارات التي تصاغ صياغة سيئة. ويتعلم المتدربون كيفية تحديد الحقائق المادية والأدلة الضرورية قبل اتخاذ القرار، بالإضافة إلى الرجوع إلى المسودات القانونية ذات الصلة في أثناء عملية كتابة القرارات وصياغتها.

وعند الانتهاء من هذه الوحدة، سيتعلم المتدربون كيفية كتابة وصياغة قرار جيد وعادل ومنطقي وصحيح من الناحية القانونية.

### 5. وحدة إجراء المقابلات مع الأشخاص المستضعفين

يواجه مقدم طلب الحصول على الحماية الدولية خطرًا متأصلًا. ومع ذلك، فإن الظروف المعينة التي يمر بها بعض مقدمي الطلبات تجعلهم معرضين للخطر بشكل خاص، وذلك في إطار عملية تقرير حاجتهم للحصول على الحماية الدولية. ويمكن أن تؤثر الظروف الطبية والتعرض للتجارب المؤلمة، والتي تحدث في دولة المنشأ أو في أثناء الطيران أو حتى في الدولة المضيفة، على قدر المعلومات وجودتها التي يجوز لمقدم الطلب أن يوفرها في أثناء إجراء المقابلة الشخصية. ومن الضروري جدًا للموظفين المعنيين أن يحظوا بالمعارف والمهارات اللازمة لتحديد الاحتياجات الإجرائية الخاصة ومعالجتها لصالح مقدمي الطلبات المستضعفين.

وتعتمد هذه الوحدة على وحدة «تقنيات المقابلات»، وتنتهج أسلوب المقابلات الهيكلية المنظم نفسه، وتأخذ المتدرب عبر عملية تجهيز المقابلة وإجراءها مع الشخص المستضعف باحترافية وباحترام وبأسلوب لافت للنظر. ثم إنها تركز أيضًا على المعارف المخصصة ذات الصلة بمؤشرات العرصة للخطر والإعاقات العقلية والبدنية، فضلًا عن توفير النصائح الخاصة بالتعامل مع المواقف الصعبة، بالإضافة إلى الاحتياجات الخاصة بمن يقوم بإجراء المقابلات.

### 6. وحدة إجراء المقابلات مع الأطفال

يلزم اكتساب مهارات ومعارف خاصة لإجراء المقابلات مع الأطفال؛ لأن تصور الطفل للبيئة وذاكرته وشعوره بالوقت أمور تختلف كل الاختلاف عن النمط المتبع من البالغين في التفكير. ومن ثم؛ من الضروري أن يكون الموظفون المعنيون على دراية كاملة بهذه الفروق في أثناء إجراء المقابلات الشخصية مع الأطفال. وعليه؛ فإن هذه الوحدة تسلط الضوء على مبدأ «ما يخدم مصالح الطفل على أفضل وجه»، كونه النقطة الأساسية التي تُبنى عليها الإجراءات المتخذة بشأن الأطفال. وتتمثل أهداف هذه الوحدة فيما يلي: إتاحة المعارف والمهارات اللازمة للمشاركين عن مراحل نمو الأطفال وتوفير التقنيات الخاصة لإجراء المقابلات مع الأطفال وإتاحة المعارف والمهارات اللازمة لتقييم المعلومات التي يتم الحصول عليها من الطفل.



تعتمد هذه الوحدة على أسلوب المراجعة الهيكلية التي تقدمها الوحدة الرئيسية «تقنيات المقابلات». وتهدف إلى مساعدة الموظفين المعنيين على اكتساب المهارات اللازمة لتنفيذ المقابلات الشخصية تنفيذًا حساسًا ولا مثيل له، بجانب الاهتمام خاصة بسن الطفل ودرجة نضجه، وكذلك الاختلافات الثقافية وتأثيرات الصدمات والمحن أو أيهما.

## 7. وحدة معلومات دولة المنشأ

تساعد وحدة معلومات دولة المنشأ (IOC) الموظفين المعنيين في الإجابة على الأسئلة المتعلقة بالوضع السياسي والاجتماعي والثقافي والاقتصادي والإنساني ووضع حقوق الإنسان في دولة المنشأ لمقدم الطلب. وتعدّ دولة المنشأ أداةً من الأدوات المهمة في الإجراء الخاص بتقرير منح الحماية الدولية. وهي بمثابة وسيلةً تهيئ للتعامل مع الشخصية ودليلاً توثيقاً لتقييم المصادقية.

والهدف الرئيس من هذه الوحدة أن توفر للمشاركين فهم الدور الرئيس لدولة المنشأ في الإجراءات الخاصة بتقييم المطالبات للحصول على الحماية الدولية.

وتسمح الوحدة للمشاركين بالتعرف على الأوجه المختلفة لإجراءات دولة المنشأ، على سبيل المثال؛ الأبحاث الخاصة عن دولة المنشأ وأسئلتها وتقاريرها. وعليه، فتح الباب أمام المتدربين لاستكشاف إستراتيجيات إجراء الأبحاث ومهاراته وأنواع المصادر وكذلك تقييمها.

هذا ويتم تدريب المشاركين أيضًا على كيفية تطبيق معايير الجودة في أبحاث دولة المنشأ.

## 8. وحدة نظام اللجوء الأوروبي المشترك

توفر هذه الوحدة إطار العمل القانوني لنظام اللجوء الأوروبي المشترك (SAEC) بالتركيز على التطورات القانونية في مجال الحماية الدولية بدول الاتحاد الأوروبي. وبات تأسيس نظام اللجوء الأوروبي المشترك على مدار عقد من الزمان هدفًا رئيسيًا للسياسات في الاتحاد الأوروبي. فقد كان ذلك عمليةً مهمة في إنجاز إجراء اللجوء المشترك وإتاحة الحالة المتسقة السارية في مختلف أرجاء الاتحاد الأوروبي. وتهدف هذه الوحدة إلى زيادة الوعي بين الموظفين المعنيين وغيرهم من الممارسين بالإضافة إلى تمكينهم من سبل تطوير الفهم العام لدورهم كونهم مشاركون أساسيين في عملية تنفيذ نظام اللجوء الأوروبي المشترك.

وتركز هذه الوحدة أيضًا على مساعدة الموظفين المعنيين في تنمية المهارات اللازمة لفهم كيفية تنفيذ الوثائق القانونية العامة، بما في ذلك النصوص والتشريعات القانونية، بما يساهم في الوصول إلى فهم متسق لتشريعات اللجوء. وبالإضافة إلى ذلك، تساعد هذه الوحدة الموظفين المعنيين على فهم دور المكتب الأوروبي لدعم اللجوء (EASO) بغرض تحسين تنفيذ نظام اللجوء الأوروبي المشترك.

## 9. وحدة قانون اللاجئين الدوليين وقانون حقوق الإنسان

تقدم هذه الوحدة نظرةً عامة على وثائق حقوق الإنسان الرئيسة وعلاقتها بوضع معايير الحماية للاجئين والمستفيدين من الحماية المؤقتة. وتقدم النظرة العامة التاريخية للتطورات الكبرى التي حدثت في قانون اللاجئين الدوليين إطار عمل قوي لفهم المبادئ العامة، مثل عدم الإعادة القسرية وعدم التمييز وعدم تجريم اللاجئين.

وبنهاية هذه الوحدة، يفهم المتدربون التداعيات المباشرة للمواثيق الدولية لحقوق الإنسان في سياق الحماية الدولية. وسوف يتمكنون من تطبيق المبادئ الرئيسة لقانون اللاجئين وتحديد المواقف وتقييمها حيث إنه يمكن لتجاوز أوجه حقوق الإنسان، في أثناء التعامل مع مقدمي الطلبات للحصول على الحماية الدولية، أن يؤدي إلى عدم الاتساق مع وثائق حقوق الإنسان الدولية.

## 10. وحدة الاستبعاد

تتيح وحدة الاستبعاد الفرصة أمام الموظفين المعنيين للتخصص في تقييم وتطبيق بنود الاستبعاد في المادة 1، الأقسام «د» و«هـ» و«و» من اتفاقية جنيف لعام 1951، والتي تظهر كذلك في توجيه التأهيل للاتحاد الأوروبي. ويتعلم المتدربون أيضًا تأثير القانون الدولي والتشريعات المحلية والسياسات والممارسات التشغيلية والتشريعات المحلية أو الدولية على تطبيق الاستبعاد، مثل تلك الخاصة بمحكمة العدل الأوروبية ومحكمة حقوق الإنسان الأوروبية وإرشادات المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين وإرشادات المنظمات والجهات المهمة الأخرى الصادر عنها العمل.

يكتسب المتدربون المعرفة والمهارات اللازمة لتطبيق البنود تطبيقًا صارمًا، رغم التقييد، مع وضع الأعباء ذات الصلة في الاعتبار ومعايير الإثبات في حالات الاستبعاد.

## الوحدات الاختيارية

### 11. وحدة نهاية الحماية

تتيح هذه الوحدة الفرصة أمام الموظفين المعنيين للتخصص في تطبيق بنود الإلغاء والإيقاف، بالإضافة إلى الشروط الأخرى التي يمكن أن تؤدي إلى إنهاء موقف الحماية، مثل رفض تجديد وضع اللجوء. ويتعلم المتدربون أيضًا كيفية تفسير الظروف التي تؤدي إلى نهاية الحماية حسبما هو موضح في توجيه التأهيل.

عند الانتهاء من هذه الوحدة، سيتمكن المتدربون من فهم الطرق المختلفة التي يتم بها إنهاء الحماية وكيفية تجهيز وكتابة القرارات عند نهاية الحماية.

### 12. وحدة توجيه إجراءات اللجوء

توفر هذه الوحدة المعرفة بشأن المبادئ المشتركة والضمانات بأن الدول الأعضاء ستنفذ إجراءات اللجوء القومية الخاصة بها بما يتوافق مع توجيه إجراءات اللجوء.

وسوف يكتسب المتدربون المعرفة في الأوجه الخاضعة لتغطية هذا التوجيه، مثل الوصول إلى الإجراء والإلزام ذي الصلة الواقع على الدول الأعضاء والضمانات ذات الصلة الخاصة بمقدمي الطلبات للحصول على الحماية الدولية وحقوق مقدمي الطلبات في الحصول على المساعدة القانونية والتزامات مقدمي الطلبات ودور المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) ووسائل الحماية المتاحة لمقدمي الطلبات الذين يحتاجون إلى ضمانات إجرائية معينة.

### 13. وحدة لوائح دبلن

تقدم هذه الوحدة للمشاركين المعرفة والمهارات بشأن تطبيق لوائح دبلن 3 وكيفية عملها. وتتيح أيضًا الفرصة أمام المتدربين للتعرف على نظام قاعدة بيانات النظام الأوروبي لمضاهاة بصمات الأصابع (يوروباك) والشبكة الإلكترونية «tenilbuD». وبجانب اكتساب المعارف المتعلقة بغرض لوائح دبلن ومحتواها، يتعرف المشاركون أيضًا على كيفية تطبيق الأوجه الخاصة بهذه اللوائح، في السيناريوهات التي تضم سبل إعادة جمع شمل الأسرة للقصر بدون عائلاتهم أو بنود عدم المشاركة أو البنود الإنسانية أو الحدود الزمنية المعمول بها.

وبنهاية هذه الوحدة التدريبية، سيكتسب المتدربون المهارات والمعرفة اللازمة لتطبيق لوائح دبلن 3 الإلزامية في إطار عمل يحترم المواثيق الدولية الأخرى لحقوق الإنسان.

## 14. وحدة المديرين العاملين في مجال اللجوء

تغطي هذه الوحدة الأوجه المختلفة ذات الصلة بالمهام اليومية للمدير الذي يعمل في مجال الحماية الدولية. وتهدف هذه الوحدة، والتي تغطي المعرفة النظرية والعملية، إلى مساعدة المديرين في المجالات الخاصة بهم بغرض تنمية الكفاءات التي تساعدكم في التحقق من أن الإدارات التي يرأسونها تربي المعايير عالية الجودة إرساءً فعالاً وبما يتوافق مع المتطلبات القانونية الدولية والخاصة بالاتحاد الأوروبي.

والمجموعات المستهدفة الرئيسة لهذه الوحدة بعينها هم المديرون العاملون مع القائمين على اتخاذ قرارات اللجوء.

يُرجى الإشارة إلى أن الوصف الكامل للنوع وهوية النوع التوجه الجنسي بجانب الوصف الخاص بوحدات الاستقبال غير متوفر في تلك الآونة؛ حيث إنه سوف يتم وضع هذه الوحدات فحسب في عام 2014.

المنهج التدريبي لدى المكتب الأوروبي لدعم اللجوء

الملفوضيّة الأوروبيّة

2013 \_ 19 ص \_ 21 × 29.7 سم

رقم ISBN: 978-92-9243-272-0

رقم DOI: 10.2847/31755

## كيفية الحصول على منشورات الاتحاد الأوروبي

### المنشورات المجانية:

- نسخة واحدة:  
عبر مكتبة الاتحاد الأوروبي (<http://bookshop.europa.eu>):
- أكثر من نسخة أو ملصقات/خرائط:
- من ممثلي الاتحاد الأوروبي ([http://ec.europa.eu/represent\\_en.htm](http://ec.europa.eu/represent_en.htm)): أو من الوفود في الدول غير التابعة للاتحاد الأوروبي ([http://europa.eu.europedirect/index\\_en.htm](http://europa.eu.europedirect/index_en.htm)):
- أو بالاتصال بخدمة Europe Direct ([http://europa.eu/europedirect\\_en.htm](http://europa.eu/europedirect_en.htm)) أو بالاتصال على الرقم 0080067891011 (هاتف مجاني من أي مكان بالاتحاد الأوروبي) (\*)  
(\*) هذه المعلومات مجانية، كما هو الحال مع أغلب الاتصالات (إلا أن بعض مشغلي شبكات الهاتف أو الجوال أو مراكز الاتصالات الهاتفية أو الفنادق قد تفرض رسوم عليك مقابل ذلك).

### المنشورات مدفوعة الثمن:

- عن طريق مكتبة الاتحاد الأوروبي (<http://bookshop.europa.eu>).

### الاشتراكات مدفوعة الثمن:

- عن طريق أحد وكلاء المبيعات في مكتب المنشورات التابع للاتحاد الأوروبي ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_en.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_en.htm)).

BZ-04-13-152-AR-C



doi:10.2847/31755